

Imagine... a look that lasts forever! | Imaginez...une apparence qui dure!

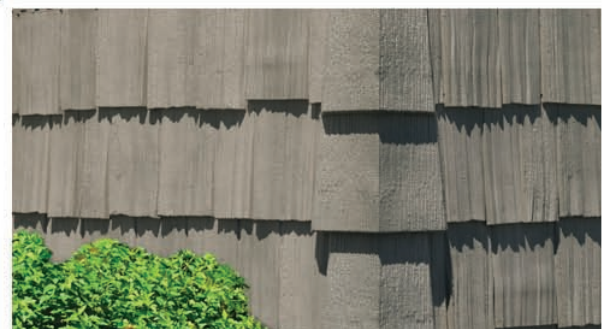
---



Hand-Split Shake  
Siding Systems

Systèmes de revêtements  
Cèdre rustique

Installation Guide  
Guide d'installation



# HAND SPLIT SHAKE / CÈDRE RUSTIQUE

## Installation Guide/Guide d'installation

### GENERAL INFORMATION / INFORMATION GÉNÉRALE

**CAUTION: REMEMBER THAT POLYMER UNDERGOES EXPANSION / CONTRACTION DUE TO VARIATIONS IN TEMPERATURE. THE FOLLOWING INSTRUCTIONS WILL ALLOW FOR THE EXPANSION / CONTRACTION OF THE MATERIAL.**

**ATTENTION: NE JAMAIS OUBLIER QUE LES POLYMÈRES SUBISSENT DE L'EXPANSION / CONTRACTION DUES AUX VARIATIONS DE TEMPÉRATURE. LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS ONT POUR BUT DE PERMETTRE L'EXPANSION / CONTRACTION DU MATÉRIAU.**

1- Always begin the installation from left to right and make sure that a wall is completed before beginning a new one. Always begin at the lowest part of the structure.

1- Toujours assembler de gauche à droite, en prenant soin de terminer un mur avant d'en entreprendre un autre. Toujours débuter par le point le plus bas de la structure.

2- Always hammer in the middle of fixation holes. These holes include a polymer film, which allows for precise centering of nail, allowing the expansion and contraction of material. Each complete panel must be nailed by 5 nails at maximal intervals of 16"(40,6cm) or less and one nail in the lateral hole (Figure 1). If panels are installed on a furring wall, a furring strip is required behind each nail. Always use non-corrosive nails or screws with a head of 0.4"(1cm) in diameter and a body of 0.150"(0,38cm) in diameter and penetrate a minimum of 3/4"(1,91cm) into a solid surface.

2- Toujours clouer au centre des trous de fixations. Ces derniers sont munis d'un film de polymère permettant de centrer parfaitement le clou sans contraindre le mouvement d'expansion et de contraction du matériau. Chaque panneau complet devrait être fixé par 5 clous à un intervalle maximal de 16"(40,6cm) ou moins et d'un clou situé dans le trou latéral (Figure 1). Si installé sur un mur latté, prévoir une latte derrière chaque clou. Toujours utiliser des clous ou vis non corrodés ayant une tête de 0.4"(1cm) de diamètre et un corps de 0.150"(0,38cm) de diamètre et pénétrant la surface solide d'au moins 3/4"(1,91cm).

3- Never hammer the nail in completely. Leave a gap of 1/16"(0,16cm) (Figure 2).

3- Ne jamais enfoncer les clous au fond, laisser un jeu d'environ 1/16"(0,16cm) (Figure 2).

4- Make sure that all pieces are properly joined together (Figure 3).

4- Toujours s'assurer que chaque morceau est bien inséré les uns dans les autres (Figure 3).

5- When using J-trim, leave a space of 1/4"(0,64cm) between the inside wall of J-trim and the siding (Figure 4) Use standard 1"(2,54cm) J-trim.

5- Lors d'utilisation de moulures de finition, laisser un jeu d'environ 1/4"(0,64cm) entre le fond de la moulure et le revêtement (Figure 4). Utilisez une moulure de finition standard de 1"(2,54cm).

#### Note:

-To cut the material, it is recommended to use a circular saw with a finishing blade.

-Keep preciously the R-E-L number of your products (ex: REL-123456) for future references.

-Pour couper le matériel, il est recommandé d'utiliser une scie circulaire avec une lame de finition.

-Conserver précieusement le numéro R-E-L de vos produits (ex: REL-123456) pour des références futures.

Figure 1

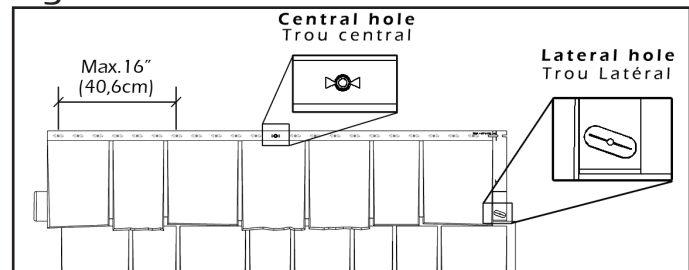


Figure 2

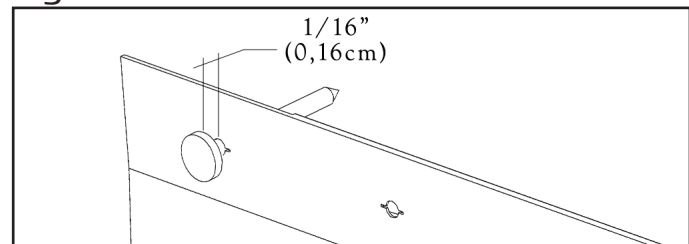


Figure 3

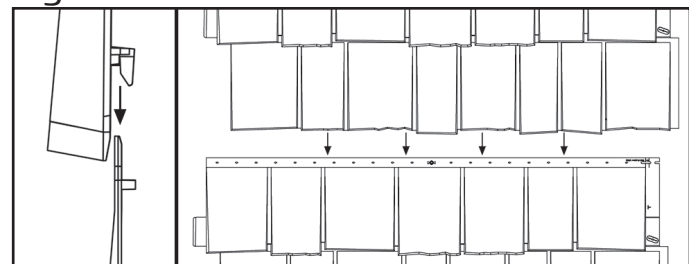
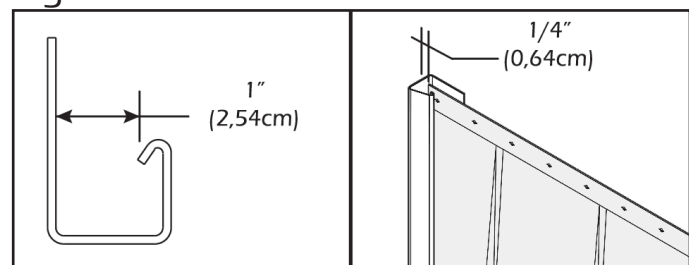


Figure 4



# HAND SPLIT SHAKE / CÈDRE RUSTIQUE

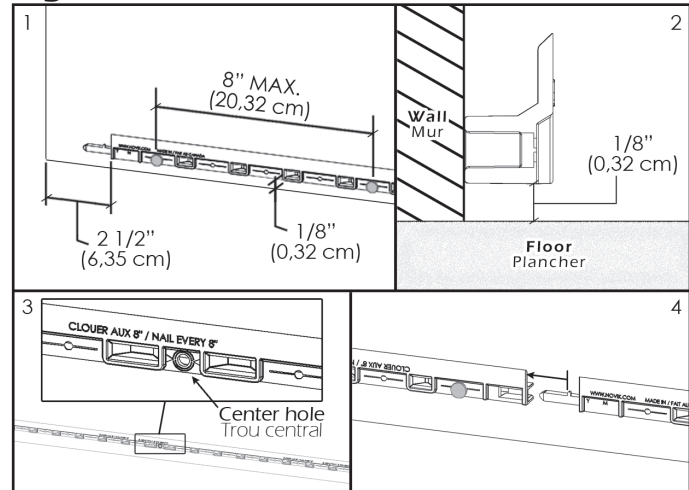
## Installation Guide/Guide d'installation

### INSTALLATION STEPS / ÉTAPES D'INSTALLATION

1- First install the starter strips at the lowest point of the structure. Make sure that the horizontal starting line is perfectly leveled and square with the wall. Leave a 2 1/2" (6,35cm) gap at each end of the wall when using decorative corners (1). If a floor is against the wall you must leave a gap of 1/8" (0,32cm) between the starter and the floor (2). If there is no floor, starter strips should be flush with the base of the wall. Nail the starter strips through the nailing holes at maximal intervals of 8" (20,32 cm) or less. Do not forget to nail in the center hole (3). Install the next starter strip by sliding it leftward to the stopper in the previous one and nail it as mentioned above (4)(Figure A).

1- Pour débuter, installer les moulures de départ au point le plus bas de la structure. S'assurer qu'elles soient parfaitement droites et au niveau. Laisser un jeu de 2 1/2" (6,35cm) à chaque extrémité des murs lors de l'utilisation de coins décoratifs (1). Si le mur a un plancher, installer les bandes de départ à 1/8" (0,32cm) au-dessus du plancher (2). S'il n'y a pas de plancher, installer les bandes de départ égale au bas du mur. Clouer chaque bande de départ dans les trous de fixation à un intervalle maximal de 8" (0,32cm) ou moins. Clouer aussi dans le trou central (3). Installer les bandes de départ suivantes en les insérant jusqu'à la butée dans celle précédemment installée puis les clouer tel que mentionné plus haut (4)(Figure A).

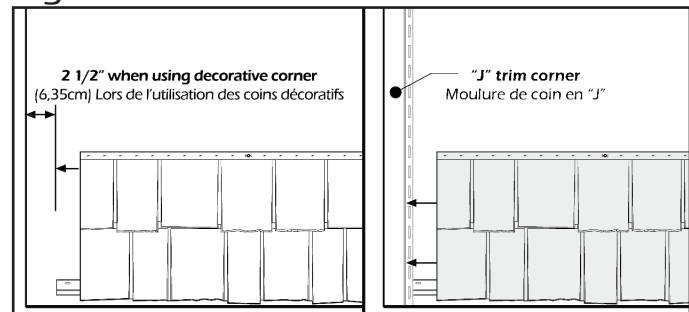
Figure A



2- When using decorative corners, cut the left side of a panel in a straight line, insert panel into starter strip and nail the panel at 2-1/2" (6,35cm) from the wall edge. When using J-trim corner, cut the left side of a panel in a straight line, insert panel into starter strip and slide it in the J-trim corner. Leave a space of 1/4" (0,64cm) between bottom of J-trim and the siding (Figure B). Measure the wall length to determine where to cut your first panel in order to avoid having a very small piece at the right end of the wall. Be sure to align adjacent walls.

2- Lors d'utilisation des coins décoratifs, couper la partie gauche d'un panneau en ligne droite, insérer le panneau dans la moulure de départ et fixer à 2-1/2" (6,35cm) de l'extrémité du mur. Lors d'utilisation de moulure de coin en J, couper la partie gauche d'un panneau en ligne droite, insérer le panneau dans la moulure de départ et glisser à l'intérieur de la moulure de coin. Laisser un jeu d'environ 1/4" (0,64cm) entre le fond de la moulure et le revêtement (Figure B). Il est préférable de vérifier la longueur du mur et de faire la première coupe de manière à éviter d'avoir une très petite pièce à l'extrémité droite. S'assurer de bien aligner les murs adjacents.

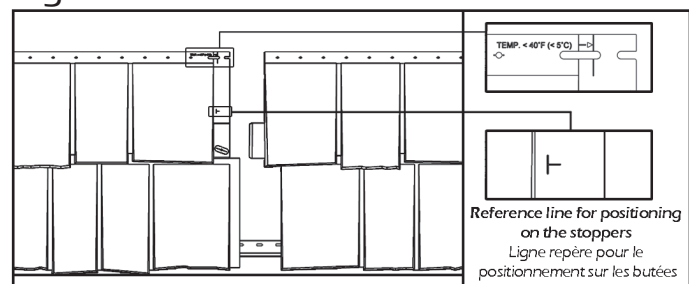
Figure B



3- Install the following panel by hooking it into the starter strip and sliding over the previous panel. Make sure that the tabs on both sides are locked together and spaced equally. If installed at outdoor temperature over 40°F (5°C), slide panel to the stoppers (located at the rear panel). When resistance is felt, do not force insertion of part. Use the reference line to confirm the position. If installed at outdoor temperature under 40°F (5°C), adjust the panel to the temperature line indicated (Figure C).

3- Mettre le panneau suivant en l'insérant dans la moulure de départ et bien le glisser dans les guides du panneau précédent. Il est important de positionner correctement les panneaux en laissant toujours la même distance de l'un à l'autre. Si installés à une température extérieure supérieure à 40°F (5°C), glisser le panneau jusqu'aux butées (situées à l'arrière du panneau). Lorsqu'une résistance se fait ressentir, ne pas forcer. Utiliser la ligne repère pour valider le positionnement. Si installés à une température extérieure inférieure à 40°F (5°C), ajuster les panneaux à la ligne de température indiquée (Figure C).

Figure C



# HAND SPLIT SHAKE / CÈDRE RUSTIQUE

## Installation Guide/Guide d'installation

### INSTALLATION STEPS (CONTINUATION) / ÉTAPES D'INSTALLATION (SUITE)

4- After positioning each panel at the proper spacing of the installation temperature guideline, nail in the center hole (the panel will move evenly in both directions in case of retraction or expansion). If the panel is installed on a furring wall, a furring strip is required behind this hole (Figure D). N.B. If a piece of a panel does not have the initial center hole directly in the middle, drill a new center hole of 1/8" (0,32cm) diameter at the same height as the other installation holes. Each full panel should use a minimum of 6 nails.

4- Pour chaque panneau, une fois bien en place selon la température d'installation, insérer un clou dans le trou central (cela aura pour effet de répartir également de chaque côté du panneau l'expansion/contraction). Si le panneau est installé sur un mur en latte, prévoir une latte derrière cet endroit (Figure D).

N.B. Lorsque vous utilisez une partie d'un panneau qui n'a pas le trou central positionné au milieu de la pièce, percez un nouveau trou central d'un diamètre de 1/8" (0,32cm) à la même hauteur que les autres trous d'installation. Chaque panneau complet doit être soutenu par 6 clous minimum.

5- Begin the second row by cutting the first panel with 16" (40,6cm) increment from the cutting line of the first row. Hooking the lower panel section with the top hooks of the last installed row. To eliminate stacking seams, alternate the cut positions for the following rows (Figure E).

5- Partir le second rang en coupant à 16" (40,6cm) de distance de votre point de coupe de la rangée de départ. Glisser les crochets situés au bas du panneau dans le haut de la rangée précédemment installée. Pour éviter la répétition, alterner la séquence de coupe pour les rangées subséquentes (Figure E).

6- For the last row and places where you may need to attach siding other than in installation holes at a concealed spot on the panel use a knife to create new slots 1" (2,54cm); the slot must be wider than the nail but not as wide as the nail head. Although not set in installation holes, this type of cutting will allow the expansion/contraction movement (Figure F).

6- Pour la dernière rangée et dans les cas où vous devez fixer les panneaux dans un endroit autre que dans les trous de fixation, à un endroit peu visible sur le panneau, pratiquer avec un couteau, une fente de 1" (2,54cm) plus large que le corps du clou, mais plus petit que sa tête. Ceci ne gênera pas le mouvement d'expansion/contraction du revêtement même s'il n'est pas fixé dans les trous de fixation (Figure F).

- If you need to set accessories on siding at a concealed spot on the panel, create a new 1" (2,54cm) slot larger than the nail body but smaller than the nail head to permit expansion/contraction.

\* Do not set accessories directly and only on the siding. Fasteners must be fixed on a solid surface.

- Si vous avez besoin de fixer des accessoires sur le revêtement, à un endroit peu visible pratiquer avec un couteau, une fente de 1" (2,54cm) plus large que le corps du clou, mais plus petit que sa tête afin de ne pas gêner l'expansion/contraction du revêtement.

\* Ne jamais fixer d'accessoires directement et seulement sur le revêtement. Les attaches doivent pénétrer la surface solide.

Figure D

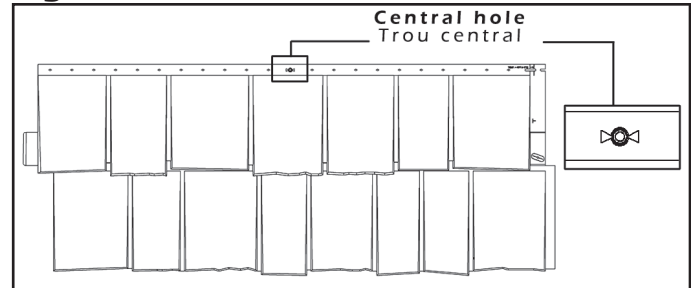


Figure E

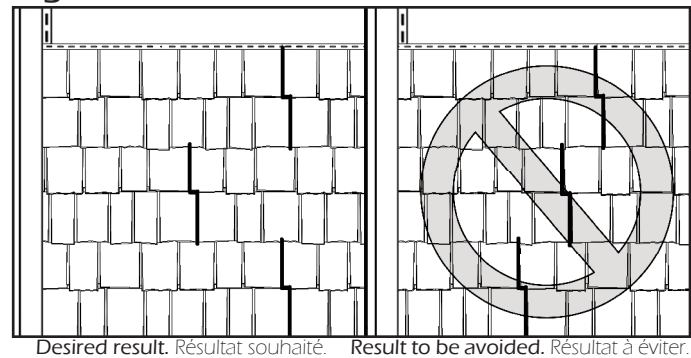
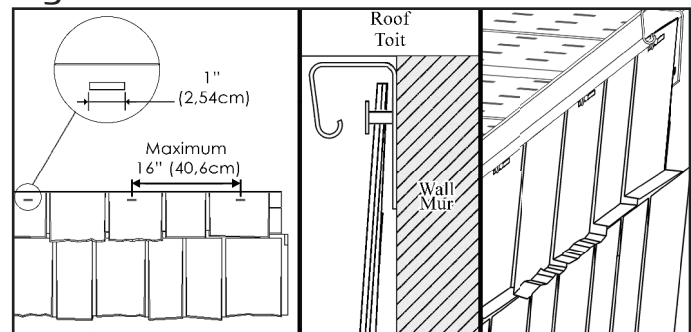


Figure F



# HAND SPLIT SHAKE / CÈDRE RUSTIQUE

## Installation Guide/Guide d'installation

### DECORATIVE CORNERS INSTALLATION / INSTALLATION DE COINS DÉCORATIFS

1- When using decorative corners, the ends of starter strips and siding panels must finish at 2 1/2"(6,35cm) from the corner of the wall. To allow corner installation, nail the siding panels with a distance of 4"(10,2cm) between the corner of the wall and the first nail.

1- Lors de l'utilisation de coins décoratifs, les extrémités des bandes de départ et des panneaux de revêtement doivent arrêter à 2 1/2"(6,35cm) du coin du mur. Afin de faciliter l'insertion des coins, clouer les panneaux de revêtement en laissant une distance de 4"(10,2cm) entre le coin du mur et le premier clou.

2- For the bottom corner only, cut horizontally at 9"(22,9cm) from the bottom (FIG.1 A). Cut the strip at the bottom of the piece that might interfere with the starter strip (FIG.1 B). Slide the piece on the starter strips (FIG.1 C) then nail it at top and bottom («X»marks, FIG.1 B).

\* Keep the remaining inferior part of the corner, it will be useful to finish the top edge of the wall.

2- Pour le premier coin seulement, il est nécessaire de couper la pièce horizontalement, à 9"(22,9cm) du bas (FIG.1 A). Couper les languettes au bas de la pièce qui risquent d'interférer avec la bande de départ (FIG.1 B). Glisser la pièce sur la bande de départ (FIG.1 C), puis la clouer dans le haut et dans le bas (aux endroits marqués d'un «X», FIG.1 B).

\* Conserver la partie inférieure du coin, elle servira de finition dans le haut de l'arête du mur.

3- The next steps of the decorative corner installation begins when two adjacent walls are completed.

3- La suite de l'installation des coins décoratifs débute lorsque vous avez terminé la pose de 2 murs adjacents.

4- A. The corner is adjustable as the height of the siding shingles varies. Without definitely fixing the corner, validate and adjust its position (FIG.2 A). Align the bottom end of the corner (1) with the bottom of the tiles. If the top of the corner (2) interferes with the tiles of the panels, then respect the guide of the cut-off at the back of the decorative corner and cut the surplus needed (FIG.2 B).

4- A. Puisque la hauteur des bardeaux varie, l'assemblage du coin est ajustable. Sans fixer le coin, valider et ajuster le positionnement de celui-ci (FIG.2 A). Aligner le bas du coin (1) avec les bas des tuiles des panneaux. Lorsque le haut du coin (2) entre en interférence avec les tuiles des panneaux, couper l'excédent au besoin à l'aide des guides de découpe à l'arrière de la pièce (FIG.2 B).

4- B. Insert the top of the corner under the siding panels (FIG.3 A). Fit the lower part of the corner then insert the bottom hooks into the holes of the previous upper part corner (FIG.3 B). Adjust height and fix it.

4- B. Insérer le haut du coin sous les panneaux de revêtement (FIG.3 A). Emboîter le bas du coin en insérant les crochets dans les trous d'insertion du haut du coin précédent (FIG.3 B). Ajuster la hauteur et fixer dans les trous.

5- Repeat step 4 until the top of the wall is reached.

5- Répéter l'étape 4 jusqu'au haut du mur.

6- When the top of the wall is reached, use the lower part of the decorative corner that has been cut during step1 (FIG.4).

6- Lorsque le haut du mur est atteint, utiliser le bas du coin décoratif qui a été coupé lors l'étape 1 (FIG.4).

